

BOÎTE À OUTILS

DICTIONNAIRE DES FRANCOPHONES



Dictionnaire
des francophones

LE DICTIONNAIRE DES FRANCOPHONES, UNE APPLICATION GRATUITE	2
UN DICTIONNAIRE NUMERIQUE ET COLLABORATIF	2
MODE D'EMPLOI DU DDF	3
UN DEVELOPPEMENT PEDAGOGIQUE.....	3
DEFIS DDF, UNE APPLICATION LUDIQUE	3
DECOUVRONS LE DDF, DES FICHES PEDAGOGIQUES.....	3
DES OUTILS DE DIFFUSION	3
DOSSIER DE PRESSE DU DDF	3
ÉLÉMENTS GRAPHIQUES ET VISUELS :	3
• <i>Charte graphique.....</i>	3
• <i>Logos sous différents formats</i>	4
• <i>Feuillet A6 disponible pour un usage sur internet.....</i>	4
VIDEOS DE PROMOTION :	4
• <i>Vidéo de lancement du DDF : « Bientôt un dictionnaire pour les francophones ».....</i>	4
• <i>Vidéo de Laurence (Québec) :.....</i>	4
• <i>Vidéo de Joseph (République démocratique du Congo) :.....</i>	5
• <i>Vidéo de Danielle (Belgique) :.....</i>	5
• <i>Vidéo de Valère (Côte d'Ivoire) :.....</i>	5
• <i>Vidéo d'Adamant, agence d'influenceurs africains :.....</i>	5
LES RESEAUX SOCIAUX DU DDF	5
• <i>Twitter : @languesFR / @Dfrancophones.....</i>	5
• <i>LinkedIn : @dfrancophones.....</i>	5
• <i>Instagram : @dfrancophones.....</i>	5
• <i>YouTube : Dictionnaire des francophones.....</i>	5
• <i>Facebook : @dfrancophones.....</i>	5
• <i>Mastodon : @dfrancophones.....</i>	5
• <i>Twitch : @dfrancophones.....</i>	5
• <i>Discord.....</i>	5
• <i>Reddit : @DFrancophones.....</i>	5

Le Dictionnaire des francophones, une application gratuite



Un dictionnaire numérique et collaboratif

Le *Dictionnaire des francophones* est un objet inédit. C'est un dictionnaire numérique, collaboratif et évolutif pour illustrer et faire vivre la richesse de la langue française dans le monde. Ce projet piloté par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (ministère de la Culture) s'inscrit dans un partenariat avec le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), l'Institut français, TV5MONDE et France Médias Monde. Il est réalisé par l'Institut international pour la francophonie (IIF) de l'Université Lyon 3, Jean Moulin et est hébergé par Huma-Num.

Ce dictionnaire réunit plus de 500 000 termes et expressions du français. Vous y découvrirez les mots et expressions des pays francophones : pourriel (Québec), eau à ressort, lancer un chameau (République démocratique du Congo), pause-carrière (Belgique), avoir la bouche sucrée (Côte d'Ivoire).

Le Dictionnaire des francophones est consultable en ligne ou sur l'application gratuite à télécharger sur IOS ou Android.

IOS



Android



Site du *Dictionnaire des francophones*



Mode d'emploi du DDF

Afin de faciliter la prise en main du *Dictionnaire des francophones*, un [mode d'emploi](#) a été créé pour permettre à chacun de s'en emparer.

Un développement pédagogique

Défis DDF, une application ludique

Défis DDF est une application pour mobiles et tablettes pour découvrir le *Dictionnaire des francophones* de manière ludique et interactive. Composée de 4 niveaux thématiques (la gastronomie, le travail, l'environnement, le corps et l'esprit) de difficulté progressive, l'application Défis DDF propose 16 promenades à travers la richesse lexicale de la langue française.

Cette application est disponible sur [iOS](#) et [Android](#) et sur le site du [CAVILAM - Alliance Française](#).

Découvrons le DDF, des fiches pédagogiques

Destiné au professeur de français, « Découvrons le DDF » permet de faire rentrer le *Dictionnaire des francophones* en classe. C'est une collection de fiches pédagogiques qui propose des **parcours de découverte** de la richesse lexicale de la langue aux apprenants de français. **6 parcours pédagogiques** à différents niveaux du CECRL (du A1+ au B2/C1). 6 fiches pour l'enseignant avec des activités conçues pour des séquences de **60 minutes**.

Le principe : une sélection de mots ou expressions, des activités de recherche guidée dans le DDF, une production collaborative réalisée à l'aide d'un outil numérique choisi.

Découvrez et [téléchargez](#) ces fiches pédagogiques.

Des outils de diffusion

Dossier de presse du DDF

Il est consultable en cliquant [ici](#) et vous permettra de découvrir qui a participé à la création du *Dictionnaire des francophones* et comment vous pouvez l'utiliser et l'enrichir à votre tour.

Éléments graphiques et visuels :

- Charte graphique disponible sur le [site de la DGLFLF](#) (bas de page)

Boîte à outils du DDF

- Logos sous différents formats disponibles sur le [site de la DGLFLF](#) (bas de page)

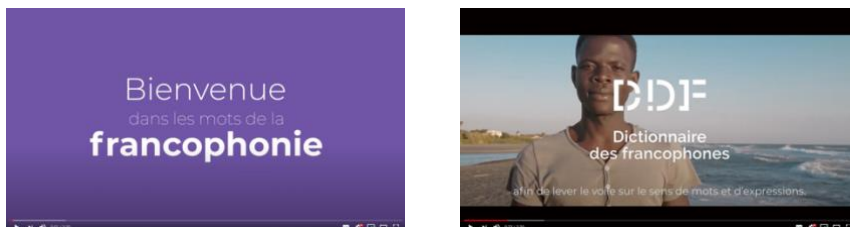


- Feuillet A6 disponible pour un usage sur internet sur le [site de la DGLFLF](#) (bas de page).
Fichier pour impression disponible sur demande à annick.lederle@culutre.gouv.fr



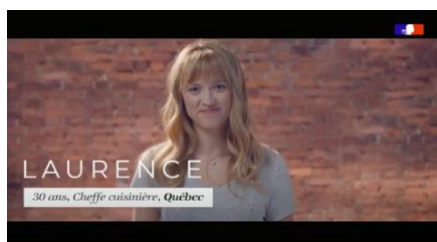
Vidéos de promotion :

- Vidéo de lancement du DDF : « [Bientôt un dictionnaire pour les francophones](#) »



Cette vidéo est celle du lancement du DDF. Elle présente le projet à travers les portraits de Joseph, Danielle, Valère et Laurence qui vous invitent à découvrir des expressions issues de toute la Francophonie : « pourriel » au Québec, « lancer un chameau » en République démocratique du Congo, « pause-carrière » en Belgique ou encore « avoir la bouche sucrée » en Côte d'Ivoire.

Retrouvez leurs portraits :



- [Vidéo de Laurence](#) (Québec) :

Dans cette vidéo, Laurence vous explique ce que signifie « pourriel » au Québec.

Boîte à outils du DDF



- [Vidéo de Joseph](#) (République démocratique du Congo) :

Dans cette vidéo, Joseph vous explique ce que signifie « lancer un chameau » ou encore « l'eau à ressort » en République démocratique du Congo.



- [Vidéo de Danielle](#) (Belgique) :

Dans cette vidéo, Danielle vous explique ce que signifie « pause-carrière » en Belgique.



- [Vidéo de Valère](#) (Côte d'Ivoire) :

Dans cette vidéo, Valère vous explique ce que signifie « avoir la bouche sucrée » en Côte d'Ivoire.



- [Vidéo](#) d'Adamant, agence d'influenceurs africains :

Adamant est un média et une agence numérique dédiée à l'Afrique dont la philosophie est de redonner confiance, de partager une culture et une langue grâce au sourire. « Pas si simple de se comprendre mais grâce au Dictionnaire des francophones les mots et expressions de tous les pays francophones n'auront plus de secret pour vous. Vous serez tokoss sur toutes les variétés du français. »

Les réseaux sociaux du DDF

- Twitter : @languesFR / @Dfrancophones
- [LinkedIn](#) : @dfrancophones
- [Instagram](#) : @dfrancophones
- [YouTube](#) : Dictionnaire des francophones
- [Facebook](#) : @dfrancophones
- [Mastodon](#) : @dfrancophones
- [Twitch](#) : @dfrancophones
- [Discord](#)
- [Reddit](#) : @DFrancophones